



Flawil, 15. März 2020

Empfehlung des STPV zum Umgang mit dem Coronavirus **Recommandation de l'ASTF sur le comportement à l'égard du coronavirus**

Der Zentralvorstand des Schweizerischen Tambouren- und Pfeiferverbandes bittet seine Mitgliedervereine, die Massnahmen des Bundesrats und die Empfehlungen des BAG ernst zu nehmen. Da die Sicherheitsvorkehrungen der Regierung mittlerweile auch das Freizeitverhalten und die Nutzung des öffentlichen Verkehrs betreffen, sind wir auch direkt betroffen. Wir sind der Meinung, dass wir uns solidarisch zeigen und unseren Teil der Verantwortung wahrnehmen sollten. Deshalb empfiehlt der STPV den Tambouren- und Pfeifervereinen, **ab sofort und bis auf weiteres auf Vereinsproben, Auftritte und Veranstaltungen jeglicher Art zu verzichten.**

Auch wenn es uns schwerfällt, vorübergehend auf das gemeinsame Ausüben unseres Hobbys zu verzichten, halten wir es momentan für das Vernünftigste.

Vielen Dank für die Kenntnisnahme.

Roman Lombriser, Zentralpräsident STPV

Philippe Müller, Kommunikation

Le comité central de l'Association Suisse des Tambours et Fifres prie ses sociétés membres de prendre au sérieux les mesures du Conseil fédéral et les recommandations de l'OFSP. Etant donné que les mesures de sécurité prises par le gouvernement affectent désormais aussi le comportement pendant les loisirs et l'utilisation des transports publics, nous sommes aussi directement concernés. Nous pensons que nous devons faire preuve de solidarité et assumer notre part de responsabilité. C'est pourquoi l'ASTF recommande aux sociétés **de s'abstenir désormais et jusqu'à nouvel avis de toute répétition, représentation et manifestation de quelque nature que ce soit.**

Même s'il est difficile pour nous de renoncer temporairement à pratiquer ensemble notre hobby, nous pensons que c'est l'attitude la plus raisonnable à adopter pour l'instant.

Merci de prendre bonne note de ces recommandations.

Roman Lombriser, président central ASTF

Daniel Gachet, Vice-président ASTF